

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 november 1999

**ONTWERP VAN ALGEMENE  
UITGAVENBEGROTING  
voor het begrotingsjaar 2000**

**AMENDEMENTEN**

Aan de heer Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Brussel, 23 november 1999.

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u een ontwerp van amendementen te laten worden die de regering voorstelt aan het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000.

Met zeer bijzondere hoogachting,

*De minister van Begroting,*

Johan VANDE LANOTTE

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0198 (1999-2000)** :

- 01 : Algemene uitgavenbegroting.
- 02 : Verantwoording (1<sup>e</sup> deel).
- 03 : Verantwoording (2<sup>e</sup> deel).
- 04 : Amendement.
- 05 : Beleidsnota.
- 06 : Amendementen.
- 07 tot 17 : Beleidsnota's.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 novembre 1999

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL  
DES DÉPENSES  
pour l'année budgétaire 2000**

**AMENDEMENTS**

À Monsieur le Président de la Chambre des représentants.

Bruxelles, le 23 novembre 1999.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre un projet d'amendements que le gouvernement propose d'apporter au projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2000.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.

*Le ministre du Budget,*

Johan VANDE LANOTTE

Documents précédents :

DOC 50 **0198 (1999-2000)** :

- 01 : Budget général des dépenses.
- 02 : Justification (1<sup>e</sup> partie).
- 03 : Justification (2<sup>e</sup> partie).
- 04 : Amendement.
- 05 : Note de politique générale.
- 06 : Amendements.
- 07 à 17 : Notes de politique générale.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales		
CVP	:	Christelijke Volkspartij		
FN	:	Front national		
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement		
PS	:	Parti socialiste		
PSC	:	Parti social-chrétien		
SP	:	Socialistische Partij		
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok		
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten		
VU&ID	:	Volksunie&ID21		
Afkortingen bij de nummering van de publicaties :			Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000	: Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM	: Réunion de commission
Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers			Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :			Commandes :	
Natieplein 2			Place de la Nation 2	
1008 Brussel			1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60			Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74			Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be			www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be			e-mail : aff.generales@laChambre.be	

N<sup>r</sup> 7 VAN DE REGERING

## 1) Op het wetsontwerp

Bladzijden 61 en 62 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.

## 2) Op de wetstabel

Sectie 01

*Dotaties*

Bladzijden 150, 151, 152 en 153 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.

## VERANTWOORDING

Verbetering van het geraamd bedrag van de dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap ingevolge een opmerking van het Rekenhof (+ 11,1 miljoen Belgische frank).

N<sup>r</sup> 8 VAN DE REGERING

## Op het wetsontwerp

Sectie 18

*Ministerie van Financiën*

Art. 2.18.3 (blz. 103)

Het vierde gedachtestreepje vervangen door wat volgt :

« — leveringen waarvan de verbintenis aangegaan werd door het Federaal Aankoopbureau en die aan te rekenen zijn op de basisallocaties 12.01 of 74.01 van een bestaansmiddelenprogramma, of op de basisallocatie 74.05 — aankoop van meubilair — van het programma 18/50.9 — departementale herstructurering van de fiscale administraties. ».

## VERANTWOORDING

Deze wijziging geeft gevolg aan een opmerking van het Rekenhof en is nodig voor de uitvoering van de begroting van het jaar 1999.

N<sup>o</sup> 7 DU GOUVERNEMENT

## 1) Au projet de loi

Pages 61 et 62 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.

## 2) Au tableau de la loi

Section 01

*Dotations*

Pages 150, 151, 152 et 153 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.

## JUSTIFICATION

Correction du montant estimé de la dotation à la Communauté germanophone suite à une remarque de la Cour des comptes (+ 11,1 millions de francs belges).

N<sup>o</sup> 8 DU GOUVERNEMENT

## Au projet de loi

Section 18

*Ministère des Finances*

Art. 2.18.3 (p. 103)

Remplacer le quatrième tiret par ce qui suit :

« — les fournitures résultant d'engagements conclus à l'intervention du Bureau fédéral d'Achat et qui doivent être imputées sur les allocations de base 12.01 ou 74.01 d'un programme de subsistance ou sur l'allocation de base 74.05 — achat de mobilier — du programme 18/50.9 — restructuration départementale des administrations fiscales. ».

## JUSTIFICATION

Cette modification fait suite à une observation de la Cour des comptes et est rendue nécessaire au vu de l'exécution du budget de l'année 1999.

N<sup>o</sup> 9 VAN DE REGERING

## Op de wetstabel

## Sectie 26

*Ministerie van Sociale Zaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu*

- 1) Bladzijden 484 en 485 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.
- 2) Bladzijden 488 en 489 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.

## VERANTWOORDING

- 1) De basisallocatie 55.11.12.34 wordt gedeeltelijk vervangen door de basisallocatie 55.11.33.34 ingevolge een opmerking van het Rekenhof.
- 2) De tekst van de basisallocatie 55.42.01.01 wordt gewijzigd ingevolge een opmerking van het Rekenhof.

N<sup>o</sup> 10 VAN DE REGERING

## 1) Op het wetsontwerp

## Sectie 23

*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

Art. 2.23.3 (blz. 118)

## Dit artikel aanvullen als volgt :

« PROGRAMMA 60/1 — GROOTSTEDENBELEID

— Kredieten op grond waarvan aan de gemeenten subsidies kunnen worden toegekend bestemd, voor de uitvoering van plaatselijke initiatieven inzake maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en bevordering van de sociale economie.

— Kredieten op grond waarvan aan verscheidene verenigingen subsidies kunnen worden toegekend voor de verwezenlijking van initiatieven inzake maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en bevordering van de sociale economie.

— Overdracht naar de Regie der Gebouwen met het oog op onderhoudswerken aan gebouwen in het raam van de programma's tot herwaardering van de crisiswijken.

N<sup>o</sup> 9 DU GOUVERNEMENT

## Au tableau de la loi

## Section 26

*Ministère des Affaires sociales,  
de la Santé publique et de l'Environnement*

- 1) Pages 484 et 485 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.
- 2) Pages 488 et 489 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.

## JUSTIFICATION

- 1) L'allocation de base 55.11.12.34 est remplacée partiellement par l'allocation de base 55.11.33.34 suite à une remarque de la Cour des comptes.
- 2) Le libellé de l'allocation de base 55.42.01.01 est modifié suite à une remarque de la Cour des comptes.

N<sup>o</sup> 10 DU GOUVERNEMENT

## 1) Au projet de loi

## Section 23

*Ministère de l'Emploi et du Travail*

Art. 2.23.3 (p. 118)

## Compléter cet article comme suit :

« PROGRAMME 60/1 — POLITIQUE DES GRANDES VILLES

— Crédits destinés à l'octroi aux communes de subventions destinées à la mise en œuvre d'initiatives locales en matière d'intégration sociale, de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'économie sociale.

— Crédits destinés à l'octroi à diverses associations de subsides pour la réalisation d'initiatives en matière d'intégration sociale, de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'économie sociale.

— Transfert à la Régie des Bâtiments en vue de travaux d'entretien de bâtiments entrepris dans le cadre de programmes de revitalisation des quartiers en crise.

— *Overdracht naar de Regie der Gebouwen met het oog op bouwprojecten in het raam van de programma's tot herwaardering van de crisiswijken.*

— *Overdrachten naar de gemeenten met het oog op opleiding, begeleiding en tewerkstelling van personeel dat werkt in het raam van de programma's tot herwaardering van de crisiswijken.*

— *Overdrachten naar de gemeenten ter bevordering van investeringen die beantwoorden aan de prioriteiten die werden vastgesteld voor de herwaardering van de crisiswijken. ».*

## 2) Op de wetstabel

### Sectie 23

*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

**Bladzijden 448 en 449 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.**

### VERANTWOORDING

De regering heeft beslist een provisie vast te leggen van 1,5 miljard Belgische frank voor het grootstedenbeleid.

Bij de bestemming van dit bedrag zijn vier ministeriële departementen betrokken : Tewerkstelling, Maatschappelijke Integratie, Binnenlandse Zaken en de Regie der Gebouwen. De methode die de regering hiervoor op 1 oktober 1999 vaststelde, houdt in dat federale maatregelen gericht op de grote steden moeten beantwoorden aan een verzoek vanwege de plaatselijke overheden, complementair met de programma's die door de gewestelijke of gemeenschapsoverheden worden ontplooid.

De commissaris belast met het grootstedenbeleid is in overleg met de gewestelijke overheden gestart met de raadpleging van de betrokken steden.

De precieze aard van de verzoeken die de gemeenten zullen formuleren, is uiteraard moeilijk te voorspellen. Toch kan in functie van de betrokken ministeriële departementen reeds een rationele spreiding van de basisallocaties worden voorgesteld.

Er wordt voorgesteld dat een enige organieke afdeling met een specifiek programma in het leven zou worden geroepen, beide onder de naam « Grootstedenbeleid ». Binnen deze afdeling zouden zeven basisallocaties worden gecreëerd. De titels van de basisallocaties verwijzen daarbij naar de initiatieven die samen met de steden worden overwogen, uitgaand van de oriëntatienota die door de regering is goedgekeurd.

— *Transfert à la Régie des Bâtiments en vue de travaux de construction de bâtiments entrepris dans le cadre des programmes de revitalisation des quartiers en crise.*

— *Transfert aux communes en vue de permettre la formation, l'encadrement et la mise au travail de personnel affecté aux programmes de revitalisation des quartiers en crise.*

— *Transferts aux communes destinés à favoriser les investissements répondant aux priorités fixées en matière de revitalisation des quartiers en crise. ».*

## 2) Au tableau de la loi

### Section 23

*Ministère de l'Emploi et du Travail*

**Pages 448 et 449 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.**

### JUSTIFICATION

Le gouvernement a décidé d'affecter une provision d'1,5 milliard de francs belges à la politique des grandes villes.

Quatre départements ministériels sont associés à l'affectation de cette somme. Il s'agit de l'Emploi, de l'Intégration sociale, de l'Intérieur et de la Régie des Bâtiments. La méthodologie adoptée par le gouvernement le 1<sup>er</sup> octobre 1999 implique que les mesures fédérales prises en faveur des grandes villes répondent à des demandes exprimées par les autorités locales, tout en s'inscrivant dans la complémentarité des programmes développés par les autorités régionales ou communautaires.

Le commissaire chargé de la politique des grandes villes, a entamé la consultation des villes concernées, en concertation avec les autorités régionales.

On ne peut, bien entendu, prévoir la nature exacte des demandes qui seront adressées par les communes. Néanmoins, au vu des départements ministériels concernés, une répartition rationnelle en allocations de base peut déjà être proposée.

Il est suggéré de créer une division organique unique, avec un programme spécifique, dénommés tous deux « politique des grandes villes ». Au sein de cette division, la création de sept allocations de base est proposée. Les intitulés des allocations de base correspondent aux actions envisagées en collaboration avec les villes telles qu'elles découlent de la note d'orientation adoptée par le gouvernement.

Van zodra er een nauwkeurig beeld bestaat van de verzoeken die worden ingediend door de gemeenten op wie de « prioritaire interventiegebieden » van toepassing zijn — vooral dan op budgettair vlak — zal de commissaris voor het grootstedenbeleid de vier betrokken kabinetten samenbrengen om de spreiding van de provisie over de verschillende basisallocaties vast te leggen in functie van de voorliggende verzoeken.

*Titel en verantwoording van de basisallocaties*

**BA 60.10.12.20**

*Titel :*

Kosten voor studie- en expertise-opdrachten en voor conferenties of andere evenementen die worden georganiseerd in het raam van het grootstedenbeleid, met inbegrip van de internationale samenwerking.

*Verantwoording :*

De uitvoering van het door de regering gewenste beleid met betrekking tot de grote steden zal inhouden dat wordt deelgenomen aan verscheidene studie- en expertise-opdrachten, conferenties en bezoeken of evenementen van ongeacht welke aard in België of in het buitenland.

Zulke evenementen kunnen eveneens worden ingericht op initiatief van de regering of van het commissariaat belast met het grootstedenbeleid.

Daarenboven moet dit krediet België in de gelegenheid stellen toegang te krijgen tot bepaalde gegevensbanken met kostbare informatie over het stedelijk beleid.

**BA 60.10.43.20**

*Titel :*

Kredieten op grond waarvan aan de gemeenten subsidies kunnen worden toegekend, bestemd voor de uitvoering van plaatselijke initiatieven inzake maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en bevordering van de sociale economie.

*Verantwoording :*

In het raam van het beleid gericht op de grote steden wordt de regering geacht bij te dragen aan de financiering van initiatieven die door de gemeenten worden voorgesteld en uitgevoerd inzake maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en bevordering van de sociale economie.

Dès que les demandes des communes concernées par les « zones d'intervention prioritaire » seront mieux précisées, notamment d'un point de vue budgétaire, le commissaire chargé de la politique des grandes villes réunira les quatre cabinets concernés pour qu'une répartition de la provision entre les allocations de base soit arrêtée, en fonction des demandes présentées.

*Intitulé et justification des allocations de base*

**AB 60.10.12.20**

*Intitulé :*

Frais de mission, d'étude et d'expertise, de conférence et autres manifestations organisées dans le cadre de la politique des grandes villes y compris les collaborations internationales.

*Justification :*

La mise en œuvre de la politique souhaitée par le gouvernement en matière de politique des grandes villes impliquera la participation à diverses missions d'études et d'expertises, conférences ou autres visites ou manifestations de toute nature, en Belgique ou à l'étranger.

De telles manifestations peuvent également être organisées à l'initiative du gouvernement ou du commissariat chargé de la politique des grandes villes.

En outre, ce crédit doit permettre à la Belgique d'accéder à certaines banques de données contenant des informations précieuses en matière de politique urbaine.

**AB 60.10.43.20**

*Intitulé :*

Crédits destinés à l'octroi aux communes de subventions destinées à la mise en œuvre d'initiatives locales en matière d'intégration sociale, de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'économie sociale.

*Justification :*

Dans le cadre de la politique en faveur des grandes villes, le gouvernement est appelé à participer aux financements d'initiatives proposées et mises en œuvre par les communes en matière d'intégration sociale, de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'économie sociale.

**BA 60.10.33.20***Titel :*

Kredieten op grond waarvan aan verscheidene verenigingen subsidies kunnen worden toegekend voor de verwezenlijking van initiatieven inzake maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en bevordering van de sociale economie.

*Verantwoording :*

In het raam van haar beleid gericht op de grote steden wordt de regering geacht bij te dragen aan de financiering van initiatieven die door verscheidene verenigingen worden voorgesteld en uitgevoerd inzake maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en bevordering van de sociale economie.

**BA 60.10.41.20***Titel :*

Overdracht naar de Regie der Gebouwen met het oog op onderhoudswerken aan gebouwen in het raam van de programma's tot herwaardering van de crisiswijken.

*Verantwoording :*

In het raam van de programma's tot herwaardering van wijken in moeilijkheden zal de regering een bijzondere inspanning dienen te leveren voor het onderhoud en de renovatie van gebouwen die aan de Regie der Gebouwen toebehoren of onder toezicht van de instelling zijn geplaatst.

**BA 60.10.61.20***Titel :*

Overdracht naar de Regie der Gebouwen met het oog op bouwprojecten in het raam van de programma's tot herwaardering van de crisiswijken.

*Verantwoording :*

In het raam van de programma's tot herwaardering van wijken in moeilijkheden zal de regering een bijzondere inspanning dienen te leveren door gebouwen op te trekken die in de omschreven wijken falende functies kunnen invullen.

**AB 60.10.33.20***Intitulé :*

Crédits destinés à l'octroi à diverses associations de subsidies pour la réalisation d'initiatives en matière d'intégration sociale, de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'économie sociale.

*Justification :*

Dans le cadre de sa politique en faveur des grandes villes, le gouvernement est appelé à participer au financement d'initiatives proposées et mises en œuvre par diverses associations en matière d'intégration sociale, de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'économie sociale.

**AB 60.10.41.20***Intitulé :*

Transfert à la Régie des Bâtiments en vue de travaux d'entretien de bâtiments entrepris dans le cadre de programmes de revitalisation des quartiers en crise.

*Justification :*

Dans le cadre des programmes de revitalisation des quartiers en difficultés, le gouvernement sera amené à réaliser un effort particulier d'entretien et de rénovation des bâtiments appartenant à la Régie des Bâtiments ou placés sous son contrôle.

**AB 60.10.61.20***Intitulé :*

Transfert à la Régie des Bâtiments en vue de travaux de construction de bâtiments entrepris dans le cadre des programmes de revitalisation des quartiers en crise.

*Justification :*

Dans le cadre des programmes de revitalisation des quartiers en difficultés, le gouvernement sera amené à réaliser un effort particulier de construction de bâtiments susceptibles de remplir des fonctions défectueuses dans les quartiers désignés.

**BA 60.10.43.21***Titel :*

Overdrachten naar de gemeenten met het oog op opleiding, begeleiding en tewerkstelling van personeel dat werkt in het raam van de programma's tot herwaardering van de crisiswijken.

*Verantwoording :*

In het raam van de programma's tot herwaardering van wijken in moeilijkheden zal de regering moeten instaan voor de financiering van de aanwerving door de gemeenten van werknemers voor taken specifiek aan de behoeften van elk te herwaarderend gebied.

**BA 60.10.63.20***Titel :*

Overdrachten naar de gemeenten ter bevordering van investeringen die beantwoorden aan de prioriteiten die werden vastgesteld voor de herwaardering van de crisiswijken.

*Verantwoording :*

De gemeenten zullen in het raam van hun programma's aanvragen om investeringssteun dienen te formuleren voor projecten die bijdragen aan de herwaardering van de prioritairere interventiegebieden.

**Nr 11 VAN DE REGERING****Op de wetstabel****Sectie 13**

*Ministerie van Binnenlandse Zaken*

**A) Bladzijden 258 en 259 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.**

**B) Bladzijden 259bis en 259ter : de tabellen in bijlage invoegen.**

**VERANTWOORDING**

De regering heeft beslist een provisie aan te leggen van 1,779 miljard Belgische frank voor het asielbeleid. Bij de bestemming van dit bedrag zijn twee departementen betrokken : Binnenlandse Zaken en Maatschappelijke Integratie.

**AB 60.10.43.21***Intitulé :*

Transfert aux communes en vue de permettre la formation, l'encadrement et la mise au travail de personnel affecté aux programmes de revitalisation des quartiers en crise.

*Justification :*

Dans le cadre des programmes de revitalisation des quartiers en difficultés, le gouvernement sera amené à financer le recrutement par les communes de travailleurs affectés à des tâches répondant aux besoins de chaque zone dont la revitalisation est entreprise.

**AB 60.10.63.20***Intitulé :*

Transferts aux communes destinés à favoriser les investissements répondant aux priorités fixées en matière de revitalisation des quartiers en crise.

*Justification :*

Les communes, dans leurs programmes, seront amenées à formuler des demandes de soutien d'investissements utiles à la réhabilitation des zones d'intervention prioritaires.

**Nº 11 DU GOUVERNEMENT****Au tableau de la loi****Section 13**

*Ministère de l'Intérieur*

**A) Pages 258 et 259 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.**

**B) Pages 259bis et 259ter : insérer les tableaux en annexe.**

**JUSTIFICATION**

Le gouvernement a décidé de prévoir une provision de 1,779 milliard de francs belges pour la politique d'asile. Deux départements sont concernés par l'affectation de ce montant : l'Intérieur et l'Intégration sociale.



Het grootste deel van deze provisie kan verdeeld worden over bestaande basisallocaties van de begroting. Doch voor twee initiatieven die aangekondigd zijn in de beleidsbrief van de minister van Binnenlandse Zaken zijn er geen geëigende basisallocaties voorzien, met name het oprichten van een Regularisatiecommissie en het oprichten van een Vast Observatorium voor de immigratie.

Er wordt aldus voorgesteld om voor deze initiatieven twee nieuwe organisatieafdelingen op te richten.

### 1. Regularisatiecommissie

Tot nu toe hebben verschillende omzendbrieven gediend als basis voor een regularisatie : slachtoffers van mensenhandel, Bosnische onderdanen, personen die humanitaire redenen of een ernstige ziekte kunnen inroepen. Een wet met beperkte uitwerking zal de regularisatiecriteria vastleggen.

Er wordt een Regularisatiecommissie opgericht die zal uitspraak doen over de aanvragen. Zij zal samengesteld zijn uit een voldoende aantal magistraten en advocaten en uit deskundigen, erkend op het vlak van de rechten van de mens, opdat de aanvragen binnen een termijn van één jaar zouden kunnen worden behandeld.

Ten behoeve van de Regularisatiecommissie wordt er binnen de begroting een aparte organisatieafdeling 61 opgericht met een bestaansmiddelenprogramma samengesteld uit de volgende basisallocaties :

- BA 01.11.04 : bezoldigingen en allerhande toelagen — ander dan statutair personeel;
- BA 02.12.01 : bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten;
- BA 02.74.01 : uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

### 2. Vast Observatorium voor de immigratie

De minister van Binnenlandse Zaken stelt voor om een Vast Observatorium voor de immigratie op te richten, dat binnen zijn bevoegdheid in alle onafhankelijkheid de nodige bemerkingen kan geven over het asielbeleid.

Dit observatorium zal bestaan uit vertegenwoordigers van de overheid, externe observatoren en verenigingen zoals de Liga voor de Rechten van de Mens, *Amnesty International*, *Artsen zonder Grenzen*.

Dit observatorium zal zorgen voor een permanente dialoog met de politieke macht. De rol van bemiddelaar van dit observatorium is van essentieel belang.

La majeure partie de cette provision peut être répartie sur des allocations de base existantes du budget. Cependant, pour ce qui concerne deux initiatives annoncées dans la lettre politique du ministre de l'Intérieur, les allocations de base appropriées ne sont pas prévues; il s'agit de la création d'une Commission de régularisation et d'un Observatoire permanent à l'immigration.

Il est dès lors proposé de créer deux divisions organiques nouvelles pour ces initiatives.

### 1. Commission de régularisation

Diverses circulaires ont, à ce jour, servi de base à une régularisation : victimes de la traite d'êtres humains, ressortissants bosniaques, personnes pouvant se prévaloir de circonstances humanitaires ou d'une maladie grave. Une loi à effet limité fixera les critères de régularisation.

Une Commission de régularisation est créée qui connaîtra des demandes. Elle sera composée de magistrats et d'avocats en nombre suffisant, ainsi que de responsables reconnus dans le domaine des droits de l'homme, de sorte que les demandes puissent être traitées dans un délai d'un an.

Pour la Commission de régularisation, il est créé au budget, au sein d'une division organique distincte 61, un programme de subsistance composé des allocations de base suivantes :

- AB 01.11.04 : rémunérations et allocations généralement quelconques — personnel autre que statutaire;
- AB 02.12.01 : dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services ;
- AB 02.74.01 : dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

### 2. Observatoire permanent à l'immigration

Le ministre de l'Intérieur propose de mettre sur pied un Observatoire permanent à l'immigration, qui remet les observations nécessaires sur la politique d'asile, en toute indépendance, dans le cadre de ses compétences.

Cet observatoire sera composé de représentants de l'autorité, d'observateurs externes, d'associations telles que la Ligue des Droits de l'Homme, *Amnesty International*, *Médecins sans Frontières*.

Cet observatoire veillera à l'instauration d'un dialogue permanent avec le pouvoir politique. Le rôle de médiateur de cet observatoire est essentiel.

Het observatorium zal bestaan uit twee Kamers, zijnde :

- een Kamer voor de behandeling van de individuele klachten van de betrokken personen en verenigingen;
- een Kamer voor de evaluatie van het verloop van de verwijderingsprocedures en van de eventuele disfuncties binnen de betrokken diensten.

Ten behoeve van het Vast Observatorium voor de immigratie wordt er binnen de begroting een aparte organisatieafdeling 62 opgericht met een bestaansmiddelenprogramma samengesteld uit de volgende basisallocaties :

- BA 01.11.03 : bezoldigingen en allerhande toelagen — vast en stagedoend statutair personeel;
- BA 01.11.04 : bezoldigingen en allerhande toelagen — ander dan statutair personeel;
- BA 02.12.01 : bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten;
- BA 02.74.01 : uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

## N<sup>o</sup> 12 VAN DE REGERING

### 1) Op het wetsontwerp

Art. 2.26.15 (*nieuw*)

#### Een artikel 2.26.15 invoegen, luidende :

« Art. 2.26.15. — *In afwijking van artikel 45, § 2, van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, kan de minister van Binnenlandse Zaken, teneinde de continuïteit van de dienst te verzekeren, beschikbare middelen van het begrotingsfonds « Technische veiligheid van de kerninstallaties » (programma 23.54/2 op de sectie Tewerkstelling en Arbeid) overhevelen naar het begrotingsfonds « Bescherming tegen ioniserende stralingen » (programma 26.58/1 op de sectie Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu), van zodra de middelen van dit laatste fonds ontoereikend zijn. ».*

### 2) Op de wetstabel

Sectie 23

*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

**Bladzijden 434, 435, 436 en 437 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.**

L'observatoire sera constitué de deux Chambres, à savoir :

- une Chambre pour le traitement des plaintes individuelles des personnes et associations impliquées;
- une Chambre pour l'évaluation du déroulement des procédures d'éloignement et des éventuels dysfonctionnements au sein des services impliqués.

Pour l'Observatoire permanent à l'immigration, il est créé, au budget, au sein d'une division organique distincte 62, un programme de subsistance composé des allocations de base suivantes :

- AB 01.11.03 : rémunérations et allocations généralement quelconques — personnel définitif et stagiaire;
- AB 01.11.04 : rémunérations et allocations généralement quelconques — personnel autre que statutaire;
- AB 02.12.01 : dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services;
- AB 02.74.01 : dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

## N<sup>o</sup> 12 DU GOUVERNEMENT

### 1) Au projet de loi

Art. 2.26.15 (*nouveau*)

#### Insérer un article 2.26.15, rédigé comme suit :

« Art. 2.26.15. — *En vue d'assurer la continuité du service, le ministre de l'Intérieur peut, par dérogation à l'article 45, § 2, des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, transférer des moyens disponibles du fonds budgétaire « Sécurité technique des installations nucléaires » (programme 23.54/2 de la section Emploi et Travail) vers le fonds budgétaire « Protection contre les radiations ionisantes » (programme 26.58/1 de la section Affaires sociales, Santé publique et Environnement) dès que les moyens de ce dernier fonds sont insuffisants. ».*

### 2) Au tableau de loi

Section 23

*Ministère de l'Emploi et du Travail*

**Pages 434, 435, 436 et 437 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.**

## Sectie 26

*Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid  
en Leefmilieu*

**Bladzijden 496, 497, 498 en 499 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.**

## VERANTWOORDING

Er wordt verzocht om een reaffectatie van 70 000 000 Belgische frank vanuit het Fonds voor de Technische Veiligheid van de Kerninstallaties van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid naar het Fonds voor de Bescherming tegen Ioniserende Stralingen van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Reeds in de uitgavenbegroting 1999 werd een dergelijke wetsbepaling ingelast voor een hoger bedrag (91,3 miljoen Belgische frank).

Voor het jaar 2000 stelt zich opnieuw het probleem van het gebrek aan reserves, een probleem te wijten enerzijds aan een langdurige opstartfase van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (de bevoegdheden en het personeel van de dienst Bescherming tegen Ioniserende Stralingen en van de dienst Technische Veiligheid van de Kerninstallaties zijn nog steeds niet overgenomen) en anderzijds vanwege het feit dat het fonds van de DBIS reeds sedert einde 1998 zowat uitgeput is. De retributies worden vanaf 1998 door het FANC geïnd.

## Section 26

*Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique  
et de l'Environnement*

**Pages 496, 497, 498 et 499 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.**

## JUSTIFICATION

Il est proposé de réaffecter un montant de 70 000 000 de francs belges du Fonds de la Sécurité technique des Installations nucléaires du ministère de l'Emploi et du Travail au Fonds de la Protection contre les Radiations ionisantes du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

Cette proposition légale avait déjà été insérée dans le budget 1999, et ce pour un montant supérieur (91,3 millions de francs belges).

Pour l'an 2000, ce problème de manque de réserves se pose de nouveau; un problème dû, d'une part à la phase de démarrage prolongée de l'Agence fédérale du Contrôle nucléaire (les compétences ainsi que le personnel du service de la Protection contre les Radiations ionisantes et du service de la Sécurité technique des installations nucléaires ne sont pas encore repris) et, d'autre part, dû au fait que le fonds du SPRI est déjà épuisé depuis fin 1998. À partir de 1998, les redevances sont perçues par l'AFCN.

BIJLAGE BIJ AMENDEMENT N° 7		ANNEXE À L'AMENDEMENT N° 7			
(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
	ks	Vastleggings- kredieten 2000 - Crédits d'engagement 2000	Ordonnan- ceringskre- dieten 2000 - Crédits d'ordonnan- cement 2000	sc	
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = veranderlijk krediet				sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable	
<hr/>					
BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S				BUDGET SANS PROGRAMMES	
01 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN	ngk	13 448,9	13 448,9	cnd	01 MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS
AUTORITEITSDEPARTEMENTEN					
11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MI- NISTER	ngk gkr fon	16 571,9 2 743,6 16,5	16 571,9 3 845,8 16,5	cnd crd fon	11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ngk + gkr + fon	tot	19 332,0	20 434,2	tot	cnd + crd + fon
12 MINISTERIE VAN JUSTITIE	ngk fon	46 026,8 250,0	46 026,8 250,0	cnd fon	12 MINISTERE DE LA JUSTICE
ngk + gkr + fon	tot	46 276,8	46 276,8	tot	cnd + crd + fon
13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN	ngk gkr fon	12 764,3 948,8 600,1	12 764,3 1 009,5 734,8	cnd crd fon	13 MINISTERE DE L'INTERIEUR
ngk + gkr + fon	tot	14 313,2	14 508,6	tot	cnd + crd + fon
14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	ngk gkr fon	10 415,6 1 672,4 152,3	10 415,6 883,7 200,3	cnd crd fon	14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR
ngk + gkr + fon	tot	12 240,3	11 499,6	tot	cnd + crd + fon
15 INTERNATIONALE SAMENWERKING	ngk gkr fon	19 019,5 5 057,7 750,0	19 019,5 4 630,5 750,0	cnd crd fon	15 COOPERATION INTERNATIONALE
ngk + gkr + fon	tot	24 827,2	24 400,0	tot	cnd + crd + fon
16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDI- GING	ngk gkr fon	86 977,5 23 712,4 1 161,0	86 977,5 12 871,0 1 171,5	cnd crd fon	16 MINISTERE DE LA DEFENSE NA- TIONALE
ngk + gkr + fon	tot	111 850,9	101 020,0	tot	cnd + crd + fon
17 ALGEMENE POLITIESTEUNDIENST EN RIJKSWACHT	ngk gkr fon	31 496,1 756,0 226,8	31 496,1 782,1 226,8	cnd crd fon	17 SERVICE GENERAL D'APPUI PO- LICIER ET GENDARMERIE
ngk + gkr + fon	tot	32 478,9	32 505,0	tot	cnd + crd + fon
18 MINISTERIE VAN FINANCIEN	ngk gkr	59 961,6 1 609,4	59 961,6 1 572,4	cnd crd	18 MINISTERE DES FINANCES
ngk + gkr + fon	tot	61 571,0	61 534,0	tot	cnd + crd + fon
19 MINISTERIE VAN AMBTENAREN- ZAKEN	ngk	22 043,4	22 043,4	cnd	19 MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
SOCIALE CEL					
21 PENSIOENEN	ngk fon	192 118,4 46 647,6	192 118,4 46 647,6	cnd fon	21 PENSIONS
ngk + gkr + fon	tot	238 766,0	238 766,0	tot	cnd + crd + fon

		(in miljoenen frank)		(en millions de francs)	
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = veranderlijk krediet		Vastleggings- kredieten 2000 - Crédits d'engagement 2000	Ordonnan- ceringskre- dieten 2000 - Crédits d'ordonnan- cement 2000	sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable	
		ks		sc	
23 MINISTERIE VAN TEWERKSTEL- LING EN ARBEID	ngk fon	17 995,3 2 625,4	17 995,3 3 148,4	cnd fon	23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ngk + gkr + fon	tot	20 620,7	21 143,7	tot	cnd + crd + fon
26 MINISTERIE VAN SOCIALE ZA- KEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU	ngk gkr fon	326 073,4 117,9 664,4	326 073,4 246,5 667,4	cnd crd fon	26 MINISTERE DES AFFAIRES SO- CIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT
ngk + gkr + fon	tot	326 855,7	326 987,3	tot	cnd + crd + fon
ECONOMISCHE CEL					CELLULE ECONOMIQUE
31 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW	ngk gkr fon	46 354,3 775,0 1 659,3	46 354,3 1 665,1 1 659,3	cnd crd fon	31 MINISTERE DES CLASSES MOYEN- NES ET DE L'AGRICULTURE
ngk + gkr + fon	tot	48 788,6	49 678,7	tot	cnd + crd + fon
32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN	ngk gkr fon	9 548,6 454,7 270,4	9 548,6 2 089,1 274,9	cnd crd fon	32 MINISTERE DES AFFAIRES ECO- NOMIQUES
ngk + gkr + fon	tot	10 273,7	11 912,6	tot	cnd + crd + fon
33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR	ngk gkr fon	98 560,1 2 471,9 0,1	98 560,1 9 155,7 0,1	cnd crd fon	33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE
ngk + gkr + fon	tot	101 032,1	107 715,9	tot	cnd + crd + fon
51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD	ngk fon	1 266 261,6 475 211,0	1 266 261,6 475 211,0	cnd fon	51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE
ngk + gkr + fon	tot	1 741 472,6	1 741 472,6	tot	cnd + crd + fon
52 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE FINANCIERING VAN DE EUROPESE UNIE	ngk	52 255,0	52 255,0	cnd	52 MINISTERE DES FINANCES, POUR LE FINANCEMENT DE L'UNION EUROPEENNE
ALGEMEEN TOTAAL	ngk gkr fon	2 327 892,3 40 319,8 530 234,9	2 327 892,3 38 751,4 530 958,6	cnd crd fon	TOTAL GENERAL
ngk + gkr + fon	tot	2 898 447,0	2 897 602,3	tot	cnd + crd + fon

Begrotingsnummer Afdelingen Artikels  B A Art	ks	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
		1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>	
				(Mio BEF)	(Mio EUR)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
AFDELING 31					
DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE					
01 31 1 Civiele lijst.....	ngk	262,8	270,5	272,1	6,745
01 31 2 Dotatie aan de Koninklijke Familie.....	ngk	15,1	15,5	15,6	0,387
01 31 4 Dotatie aan Z.K.H. Prins Filip.....	ngk	14,5	14,8	31,8	0,788
01 31 5 Dotatie aan H.M. Koningin Fabiola.....	ngk	48,5	49,6	50,2	1,244
01 31 6 Dotatie aan H.K.H. Prinses Astrid.....	ngk	-	-	11,0	0,273
01 31 7 Eertse installatiekosten Z.K.H. Prins Filip.....	ngk	-	-	10,0	0,248
Totalen voor de afdeling 31 ...	ngk	340,9	350,4	390,7	9,685
AFDELING 32					
DOTATIES AAN DE NATIONALE WETGEVENDE VERGADERINGEN					
01 32 1 Senaat.....	ngk	1 918,4	1 955,4	1 949,5	48,327
01 32 2 Kamer van volksvertegenwoordigers.....	ngk	2 977,0	3 265,3	3 492,2	86,569
01 32 4 Dotatie aan het College van de federale ombudsmannen.....	ngk	75,0	-	-	-
01 32 5 Dotatie voor de Belgische Leden van het Europees Parlement.....	ngk	139,4	142,2	153,6	3,808
01 32 6 Dotatie aan de politieke partijen - Senaat.....	ngk	314,0	314,5	320,0	7,933
01 32 7 Dotatie aan de politieke partijen - Kamer van volksvertegenwoordigers.....	ngk	311,8	313,0	323,0	8,007
01 32 8 Bijdrage aan de Pensioenkas van de Senaat, in uitvoering van het protocol van 1 juli 1996 tussen het Parlement en de federale Regering.....	ngk	15,3	16,2	17,2	0,426
Totalen voor de afdeling 32 ...	ngk	5 750,9	6 006,6	6 255,5	155,070
AFDELING 33					
ANDERE DOTATIES					
01 33 1 Arbitragehof.....	ngk	180,0	192,0	198,0	4,908
01 33 2 Dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap.....	ngk	3 398,0	3 532,7	3 603,9	89,338
01 33 3 Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.....	ngk	1 132,1	1 132,3	1 159,2	28,736

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	Numéro de budget Divisions Articles B D Art
1998 réalisations <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>			
		(Mio BEF)	(Mio EUR)		
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
					DIVISION 31 DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE
261,5	270,5	272,1	6,745	cnd	01 31 1 Liste civile.
15,1	15,5	15,6	0,387	cnd	01 31 2 Dotation à la Famille Royale.
14,5	14,8	31,8	0,788	cnd	01 31 4 Dotation à S.A.R. le Prince Philippe
48,2	49,6	50,2	1,244	cnd	01 31 5 Dotation à S.M. la Reine Fabiola
-	-	11,0	0,273	cnd	01 31 6 Dotation à S.A.R. la Princesse Astrid
-	-	10,0	0,248	cnd	01 31 7 Frais de première installation de S.A.R. le Prince Philippe
339,3	350,4	390,7	9,685	cnd	Totaux pour la division 31
					DIVISION 32 DOTATIONS AUX ASSEMBLEES NATIONALES LEGISLATIVES
1 918,4	1 955,4	1 949,5	48,327	cnd	01 32 1 Sénat.
2 977,0	3 265,3	3 492,2	86,569	cnd	01 32 2 Chambre des représentants.
75,0	-	-	-	cnd	01 32 4 Dotation au Collège des médiateurs fédéraux.
139,4	142,2	153,6	3,808	cnd	01 32 5 Dotation aux Membres belges du Parlement européen
314,0	314,5	320,0	7,933	cnd	01 32 6 Dotation aux Partis politiques - Sénat
311,8	313,0	323,0	8,007	cnd	01 32 7 Dotation aux Partis politiques - Chambre des représentants
15,3	16,2	17,2	0,426	cnd	01 32 8 Contribution au Fonds de Pension du Sénat, en application du protocole conclu le 1er juillet 1996 entre le Parlement et le Gouvernement fédéral
5 750,9	6 006,6	6 255,5	155,070	cnd	Totaux pour la division 32
					DIVISION 33 AUTRES DOTATIONS
180,0	192,0	198,0	4,908	cnd	01 33 1 Cour d'Arbitrage.
3 398,0	3 532,7	3 603,9	89,338	cnd	01 33 2 Dotation à la Communauté germanophone
1 132,1	1 132,3	1 159,2	28,736	cnd	01 33 3 Dotation à la Commission communautaire commune

Begrotingsnummer Afdelingen Artikels B A Art	ks	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
		1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>	
				(Mio BEF)	(Mio EUR)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
01 33 4 Rekenhof.....	ngk	1 486,7	1 538,0	1 548,0	38,374
01 33 5 Dotatie aan het College van de federale Ombudsmann en.....	ngk	-	86,9	100,0	2,479
01 33 7 Vast Comité van toezicht op de politiediensten (wet van 18 juli 1991).....	ngk	119,3	138,6	140,6	3,485
01 33 8 Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- diensten (wet van 18 juli 1991).....	ngk	59,4	53,0	53,0	1,314
Totalen voor de afdeling 33 ...	ngk	6 375,5	6 673,5	6 802,7	168,635
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 01 MINISTERIE VAN FINANCIEN , POUR LES DOTATIONS	ngk	12 467,3	13 030,5	13 448,9	333,390



Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnement</i>				sc	Numéro de budget Divisions Articles  B D Art
1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>			
		(Mio BEF)	(Mio EUR)		
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1 486,7	1 538,0	1 548,0	38,374	cnd	01 33 4 Cour des comptes.
-	86,9	100,0	2,479	cnd	01 33 5 Dotation au Collège des Médiateurs fédéraux.
119,3	138,6	140,6	3,485	cnd	01 33 7 Comité permanent de contrôle des services de Police ( Loi du 18 juillet 1991)
59,4	53,0	53,0	1,314	cnd	01 33 8 Comité permanent de contrôle des services de renseignements (loi du 18 juillet 1991)
6 375,5	6 673,5	6 802,7	168,635	cnd	Totaux pour la division 33
12 465,7	13 030,5	13 448,9	333,390	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET : 01 MINISTERE DES FINANCES , VOOR DE DOTATIEN

BIJLAGE BIJ AMENDEMENT N° 9

ANNEXE À L'AMENDEMENT N° 9

**26 MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU. (vervolg)**

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties  (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit  (2)	ks  (3)	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)  (4)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)  (5)	2000 initieel - <i>initial</i>	
					(Mio BEF)  (6)	(Mio EUR)  (7)
<b>1 Bestaanszekerheid</b>						
11 Bestaanszekerheid						
Werkingskosten programma Bestaanszekerheid	55 11 1201 34 68 05 39	ngk	-	-	1,0	0,025
Informatica werkingskosten	55 11 1224 57 91 28 62	ngk	-	-	1,4	0,035
Kosten voor werking en studies inzake armoedebe- strijding (ex-BA 55.11.1234 - partim)	55 11 1234 67 04 38 72	ngk	40,6 (0,2)	49,1 (0,6)	100,0	2,479
Werking Hoge Raad maatschappelijk welzijn	55 11 1240 73 10 44 78	ngk	-	0,1	0,1	0,002
Tussenkost organismen voor projecten armoedebe- strijding (ex-BA 55.11.1234 - partim)	55 11 3334 33 67 04 38	ngk	-	-	68,6	1,701
Toelage OCMW's bestaansminimum (incl. kontrakt burger)-wordt vervangen door B.A. 55.11.4316	55 11 3416 18 52 86 23	ngk	-	-	-	-
Schadeloosstelling slachtoffers Heizeldrama 29 mei 1985	55 11 3480 82 19 53 87	ngk	-	0,1	0,1	0,002
Onderhoudsgeld kinderen - Toelage OCMW - wordt vervangen door B.A. 55.11.4381	55 11 3481 83 20 54 88	ngk	-	-	-	-
Bestaansminimum - vervangt B.A. 55.11.3416	55 11 4316 45 79 16 50	ngk	10 242,8	10 356,0	10 507,7	260,479
Onderhoudsgeld kinderen - vervangt B.A. 55.11.3481	55 11 4381 13 47 81 18	ngk	145,4	164,0	164,6	4,080
<b>Totalen voor het programma 26.55.1</b>		<b>ngk</b>	<b>10 428,8 (0,2)</b>	<b>10 569,3 (0,6)</b>	<b>10 843,5</b>	<b>268,803</b>
<b>2 Gehandicapten</b>						
21 Werking dossierbehandeling						
Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	55 21 1201 27 61 95 32	ngk	113,2	110,1	102,9	2,551
Werkingskosten gehandicapten	55 21 1224 50 84 21 55	ngk	-	-	1,0	0,025
Administratiekosten wegens medische onderzoeken	55 21 1233 59 93 30 64	ngk	54,7	54,7	58,9	1,460
Investerings gehandicapten I.T.	55 21 7402 20 54 88 25	ngk	-	-	1,0	0,025
22 Tegenmoetkomingen						
Betaling van de tegemoetkomingen aan de gehandi- capten bij toepassing van de wet van 27 februari 1987, gewijzigd en aangevuld door de programmawet van 22 december 1989	55 22 3406 10 44 78 15	ngk	35 843,7	38 329,9	39 048,1	967,977
23 Attesten						
Parkeerkaarten en getuigschriften	55 23 1201 45 79 16 50	ngk	1,2	3,3	4,8	0,119

**26 MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT. (suite)**

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>				
		(Mio BEF)	(Mio EUR)			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
						<b>1 Sécurité d'existence</b>
						11 Sécurité d'existence
-	-	1,0	0,025	cnd		Frais de fonctionnement programme Sécurité d'existence
-	-	1,4	0,035	cnd		Frais de fonctionnement informatique
60,3 (0,2)	49,1 (0,6)	100,0	2,479	cnd		Frais de fonctionnement et d'études concernant la lutte contre la pauvreté (ex-AB 55.11.1234-partim)
-	0,1	0,1	0,002	cnd		Fonctionnement Conseil Supérieur aide sociale
-	-	68,6	1,701	cnd		Intervention organismes pour projets lutte contre la pauvreté (ex-AB 55.11.1234 - partim)
1 157,2	-	-	-	cnd		Subside CPAS Minimum socio-vital (contrat citoyen inclus) - est remplacée par l'A.B. 55.11.4316
-	0,1	0,1	0,002	cnd		Indemnisation victimes du drame du Heysel 29 mai 1985
6,5	-	-	-	cnd		Pension alimentaire enfants-Subside CPAS - est remplacée par l'A.B. 55.11.4381
8 623,7	10 356,0	10 507,7	260,479	cnd		Minimum socio-vital - remplace l'A.B. 55.11.3416
121,2	164,0	164,6	4,080	cnd		Pension alimentaire enfants - remplace l'A.B. 55.11.3481
<b>9 968,9 (0,2)</b>	<b>10 569,3 (0,6)</b>	<b>10 843,5</b>	<b>268,803</b>	<b>cnd</b>		<b>Totaux pour le programme 26.55.1</b>
						<b>2 Handicapés</b>
						21 Fonctionnement traitement des dossiers
75,6	110,1	102,9	2,551	cnd		Achats de biens non durables et de services
-	-	1,0	0,025	cnd		Frais de fonctionnement handicapés
50,3	54,7	58,9	1,460	cnd		Frais d'administration résultant d'examens médicaux
-	-	1,0	0,025	cnd	I	Investissements handicapés I.T.
						22 Allocations
36 369,3	38 329,9	39 048,1	967,977	cnd	P	Paiement des allocations aux handicapés en application de la loi du 27 février 1987, modifiée et complétée par la loi-programme du 22 décembre 1989
						23 Attestations
1,2	3,3	4,8	0,119	cnd		Cartes de parking et attestations

**26 MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU. (vervolg)**

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties  (1)	OA PA B.A. DO PA A.B.  check-digit  (2)	ks  (3)	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)  (4)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)  (5)	2000 initieel - <i>initial</i>	
					(Mio BEF)  (6)	(Mio EUR)  (7)
Informatica investeringen	55 33 7402 31 65 02 36	ngk	-	4,0	-	-
<b>Totalen voor het programma 26.55.3</b>		<b>ngk</b>	<b>5 860,7</b>	<b>7 979,4 (0,5)</b>	<b>9 821,9</b>	<b>243,479</b>
<b>4 SOCIALE ECONOMIE</b>						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>FONDS VOOR SOCIALE ECONOMIE</i>						
- Saldo op 1 januari .....	(1)		-	-	-	-
- Ontvangsten van het lopend jaar .....	(2)		-	-	-	-
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....	(3)=(1)+(2)		-	-	-	-
Provisieel krediet bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven met betrekking tot sociale economie (cf art 2-26-14 van de Algemene uitgaven begroting)	55 42 0101 86 23 57 91	ngk	-	-	550,0	13,634
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	55 42 1104 22 56 90 27	ngk	-	-	0,1	0,002
Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van de interdepartementale projectgroep "sociale economie"	55 42 1201 22 56 90 27	ngk	-	-	5,0	0,124
Werkingskosten informatica	55 42 1224 45 79 16 50	ngk	-	-	0,1	0,002
Toelagen aan initiatieven - risicogroepen	55 42 1233 54 88 25 59	ngk	-	-	-	-
Allerhande uitgaven met betrekking tot de studie, de inventarisatie, de ondersteuning en de promotie van de sociale economie	55 42 1234 55 89 26 60	ngk	-	-	24,6	0,610
Subsidies - sociale economie	55 42 3301 85 22 56 90	ngk	-	-	20,0	0,496
Financiering ESF-projecten	55 42 3302 86 23 57 91	fon	-	-	-	-
Toelagen in het kader van een impulsprogramma	55 42 3303 87 24 58 92	ngk	-	-	-	-
Adviespremies in het kader van 'social auditing'	55 42 3304 88 25 59 93	ngk	-	-	-	-
Aankoop duurzame goederen	55 42 7401 14 48 82 19	ngk	-	-	0,1	0,002
Informatica - investeringen	55 42 7402 15 49 83 20	ngk	-	-	0,1	0,002
<b>Totalen voor het programma 26.55.4</b>		<b>ngk</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>600,0</b>	<b>14,874</b>
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>	(4)=(3)-fon		-	-	-	-
<b>Totalen voor de organisatieafdeling 26-55</b>		<b>ngk</b>	<b>52 876,5 (0,2)</b>	<b>57 647,9 (1,1)</b>	<b>61 094,6</b>	<b>1 514,496</b>

**26 MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT. (suite)**

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>				
(8)	(9)	(Mio BEF) (10)	(Mio EUR) (11)	(12)	(13)	(14)
-	4,0	-	-	cnd	I	Informatique investissements
<b>6 034,3</b>	<b>7 979,4 (0,5)</b>	<b>9 821,9</b>	<b>243,479</b>	cnd		<b>Totaux pour le programme 26.55.3</b>
						<b>4 ECONOMIE SOCIALE</b>
						<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
						<i>FONDS D'ECONOMIE SOCIALE</i>
						- Solde au 1er janvier
						- Recettes de l'année en cours
						- Disponible pendant l'année en cours
-	-	550,0	13,634	cnd		Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses relatives à l'économie sociale (cf. art 2-26-14 du Budget général des dépenses)
-	-	0,1	0,002	cnd		Rémunérations et allocations généralement quelconque : - personnel autre que statutaire
-	-	5,0	0,124	cnd		Dépenses permettant le fonctionnement de l'ensemble des projets interdépartementaux d'économie sociale.
-	-	0,1	0,002	cnd		Frais de fonctionnement informatique
-	-	-	-	cnd		Subsides aux initiatives - groupes à risques
-	-	24,6	0,610	cnd		Dépenses permettant les études, l'inventaire, le soutien et la promotion de l'économie sociale
-	-	20,0	0,496	cnd		Subsides - Economie sociale
-	-	-	-	fon		Financement FSE -projets
-	-	-	-	cnd		Subsides dans le cadre d'un programme d'impulsion
-	-	-	-	cnd		Primes conseil dans le cadre de l'audit social
-	-	0,1	0,002	cnd	I	Achat biens durables
-	-	0,1	0,002	cnd	I	Informatique - investissements
-	-	<b>600,0</b>	<b>14,874</b>	cnd		<b>Totaux pour le programme 26.55.4</b>
-	-	-	-			<i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>
<b>53 060,6 (0,2)</b>	<b>57 647,9 (1,1)</b>	<b>61 094,6</b>	<b>1 514,496</b>	cnd		<b>Totaux pour la division organique 26-55</b>

## BIJLAGE BIJ AMENDEMENT N° 10

## ANNEXE À L'AMENDEMENT N° 10

**23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID (vervolg)**

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties  (1)	O A P A B.A. D O P A A.B.  check-digit  (2)	ks  (3)	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)  (4)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)  (5)	2000 initieel - <i>initial</i>	
					(Mio BEF)  (6)	(Mio EUR)  (7)
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.	57 02 1207 60 94 31 65	ngk	1,7	3,0	3,0	0,074
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	57 02 7401 46 80 17 51	ngk	5,3 (0,1)	58,9	7,4	0,183
04 Informatieverwerking.						
Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.	57 04 1225 96 33 67 04	ngk	3,9	10,0	11,2	0,278
<b>Totalen voor het programma 23.57.0 en voor de organisatieafdeling 23-57</b>		<b>ngk</b>	<b>553,9 (0,1)</b>	<b>645,2</b>	<b>634,1</b>	<b>15,719</b>
<b>AFDELING 58 WETENSCHAPSBELEID</b>						
5 Studies.						
Studies, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecetra, private studiecetra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid (overgenomen van de B.A. 40.20.12.33).	58 50 1233 60 94 31 65	ngk	7,2	7,5	7,5	0,186
<b>Totalen voor het programma 23.58.5 en voor de organisatieafdeling 23-58</b>		<b>ngk</b>	<b>7,2</b>	<b>7,5</b>	<b>7,5</b>	<b>0,186</b>
<b>AFDELING 60 GROOTSTEDENBELEID</b>						
1 Grootstedenbeleid (nieuw - pro memorie)						
Kosten voor studie- en expertise-opdrachten en voor conferenties of andere evenementen die worden georganiseerd in het raam van het grootstedenbeleid, met inbegrip van de internationale samenwerking	60 10 1220 32 66 03 37	ngk	-	-	-	-
Kredieten op grond waarvan aan verscheidene verenigingen subsidies toegekend kunnen worden voor de verwezenlijking van initiatieven inzake maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en bevordering van de sociale economie	60 10 3320 95 32 66 03	ngk	-	-	-	-
Overdracht naar de Regie der Gebouwen met het oog op onderhoudswerken aan gebouwen in het raam van de programma's tot heraanpak van de crisiswerken	60 10 4120 22 56 90 27	ngk	-	-	-	-

## 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL (suite)

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>				
		(Mio BEF)	(Mio EUR)			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
2,5	3,0	3,0	0,074	cnd		Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.
4,4 (0,1)	58,9	7,4	0,183	cnd	I	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.  04 Traitement de l'Information.
4,2	10,0	11,2	0,278	cnd		Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.
<b>550,6 (0,1)</b>	<b>645,2</b>	<b>634,1</b>	<b>15,719</b>	<b>cnd</b>		<b>Totaux pour le programme 23.57.0 et pour la division organique 23-57</b>
<b>DIVISION 58</b>						
<b>POLITIQUE SCIENTIFIQUE</b>						
<b>5 Etudes.</b>						
7,1	7,5	7,5	0,186	cnd	R	Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes (provenant de l'A.B. 40.20.12.33).
<b>Totaux pour le programme 23.58.5 et pour la division organique 23-58</b>						
<b>DIVISION 60</b>						
<b>POLITIQUE DES GRANDES VILLES</b>						
<b>1 Politique des grandes villes (nouveau - pour mémoire)</b>						
-	-	-	-	cnd		Frais de mission, d'étude et d'expertise, de conférence et autres manifestations organisées dans le cadre de la politique des grandes villes, y compris les collaborations internationales
-	-	-	-	cnd		Crédits destinés à l'octroi à diverses associations des subsides pour la réalisation d'initiatives en matière d'intégration sociale, de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'économie sociale
-	-	-	-	cnd	P	Transferts à la Régie des Bâtiments en vue de travaux d'entretien des bâtiments entrepris dans le cadre des programmes de revitalisation des quartiers en crise

**23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID (vervolg)**

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties  (1)	OA PA B.A. DO PA A.B.  check-digit  (2)	ks   (3)	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)  (4)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)  (5)	2000 initieel - <i>initial</i>	
					(Mio BEF)  (6)	(Mio EUR)  (7)
Kredieten op grond waarvan aan de gemeenten subsidies toegekend kunnen worden bestemd voor de uitvoering van plaatselijke initiatieven inzake maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en bevordering van de sociale economie.	60 10 4320 28 62 96 33	ngk	-	-	-	-
Overdrachten naar de gemeenten met het oog op opleiding, begeleiding en tewerkstelling van personeel dat werkt in het raam van de programma's tot herwaardering van de crisiswijken.	60 10 4321 29 63 97 34	ngk	-	-	-	-
Overdracht naar de Regie der Gebouwen met het oog op bouwprojecten in het raam van de programma's tot herwaardering van de crisiswijken.	60 10 6120 82 19 53 87	ngk	-	-	-	-
Overdrachten naar de gemeenten ter bevordering van investeringen die beantwoorden aan de prioriteiten die werden vastgesteld voor de herwaardering van de crisiswijken.	60 10 6320 88 25 59 93	ngk	-	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 23.60.1 en voor de organisatieafdeling 23-60</b>		<b>ngk</b>	-	-	-	-
<b>TOTALEN : 23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.</b>		<b>ngk</b>	<b>17 839,3</b> <b>(5,8)</b>	<b>17 503,7</b> <b>(3,9)</b>	<b>17 995,3</b>	<b>446,092</b>
		<b>fon</b>	<b>5 565,7</b>	<b>3 029,7</b>	<b>2 625,4</b>	<b>65,082</b>
<b>Totalen ngk+gkr+fon</b>		<b>tot</b>	<b>23 405,0</b>	<b>20 533,4</b>	<b>20 620,7</b>	<b>511,174</b>



## 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL (suite)

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnement</i>				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>				
		(Mio BEF)	(Mio EUR)			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
-	-	-	-	cnd		Crédits destinés à l'octroi aux communes de subventions destinées à la mise en oeuvre d'initiatives locales en matière d'intégration sociale, de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'économie sociale.
-	-	-	-	cnd		Transferts aux communes en vue de permettre la formation, l'encadrement et la mise au travail de personnel affecté aux programmes de revitalisation des quartiers en crise.
-	-	-	-	cnd	P	Transferts à la Régie des Bâtiments en vue de travaux de construction de bâtiments entrepris dans le cadre des programmes de revitalisation des quartiers en crise.
-	-	-	-	cnd		Transferts aux communes destinés à favoriser les investissements répondant aux priorités fixées en matière de revitalisation des quartiers en crise.
-	-	-	-	cnd		<b>Totaux pour le programme 23.60.1 et pour la division organique 23-60</b>
17 819,4 (5,7)	17 503,7 (3,9)	17 995,3	446,092	cnd		<b>TOTAUX : 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.</b>
3 593,0	4 330,5	3 148,4	78,047	fon		
21 412,4	21 834,2	21 143,7	524,139	tot		<b>Totaux cnd+crd+fon</b>

## BIJLAGE BIJ AMENDEMENT N° 11

## ANNEXE À L'AMENDEMENT N° 11

**13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN (vervolg)**

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	ks	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>	
					(Mio BEF)	(Mio EUR)
Activiteiten Basisallocaties	check-digit		(4)	(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)				
<b>AFDELING 60</b>						
<b>COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN - BEROEPSCOMMISSIE VOOR DE VLUCHTELINGEN</b>						
<b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	60 01 1103 23 57 91 28	ngk	97,2	111,7	134,6	3,337
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	60 01 1104 24 58 92 29	ngk	204,0	226,6	272,7	6,760
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting)	60 02 1201 33 67 04 38	ngk	65,9 (1,0)	83,3 (0,8)	85,1	2,110
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten	60 02 1207 39 73 10 44	ngk	0,5	3,7	0,9	0,022
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	60 02 7401 25 59 93 30	ngk	6,2	15,2	10,5	0,260
<b>Totalen voor het programma 13.60.0 en voor de organisatieafdeling 13-60</b>		<b>ngk</b>	<b>373,8 (1,0)</b>	<b>440,5 (0,8)</b>	<b>503,8</b>	<b>12,489</b>
<b>AFDELING 61</b>						
<b>REGULARISATIECOMMISSIE</b>						
<b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>						
01 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (pro memorie)	61 01 1104 51 85 22 56	ngk	-	-	-	-
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting) (pro memorie)	61 02 1201 60 94 31 65	ngk	-	-	-	-
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (pro memorie)	61 02 7401 52 86 23 57	ngk	-	-	-	-
<b>Totalen voor het programma 13.61.0 en voor de organisatieafdeling 13-61</b>		<b>ngk</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## 13 MINISTERE DE L'INTERIEUR (suite)

Ordonnancements - Crédits d'ordonnancement				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
1998 realisaties réalisations (Mio BEF)	1999 aangepast ajusté (Mio BEF)	2000 initieel - initial				
(8)	(9)	(Mio BEF) (10)	(Mio EUR) (11)	(12)	(13)	(14)
						<b>DIVISION 60</b>
						<b>COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RECOURS DES REFUGIES</b>
						<b>0 Programme de subsistance</b>
						<b>01 Dépenses de personnel</b>
97,2	111,7	134,6	3,337	cnd		Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire
203,7	226,6	272,7	6,760	cnd		Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire
						<b>02 Frais de fonctionnement</b>
64,3 (1,0)	83,3 (0,8)	85,1	2,110	cnd		Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses)
0,3	3,7	0,9	0,022	cnd		Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services
5,7	15,2	10,5	0,260	cnd	I	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
<b>371,2 (1,0)</b>	<b>440,5 (0,8)</b>	<b>503,8</b>	<b>12,489</b>	<b>cnd</b>		<b>Totaux pour le programme 13.60.0 et pour la division organique 13-60</b>
						<b>DIVISION 61</b>
						<b>COMMISSION DE REGULARISATION</b>
						<b>0 Programme de subsistance</b>
						<b>01 Dépenses de personnel</b>
-	-	-	-	cnd		Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (pour mémoire)
						<b>02 Frais de fonctionnement</b>
-	-	-	-	cnd		Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) (pour mémoire)
-	-	-	-	cnd		Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire)
-	-	-	-	cnd		<b>Totaux pour le programme 13.61.0 et pour la division organique 13-61</b>

## 13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN (vervolg)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties  (1)	OA PA B.A. DO PA A.B.  check-digit  (2)	ks  (3)	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>				
			1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)  (4)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)  (5)	2000 initieel - <i>initial</i>		
					(Mio BEF)  (6)	(Mio EUR)  (7)	
<b>AFDELING 62</b>							
<b>VAST OBSERVATORIUM VOOR DE IMMIGRATIE</b>							
<b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>							
01 Personeelsuitgaven							
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel (pro memorie)	62 01 1103 77 14 48 82	ngk	-	-	-	-	
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel (pro memorie)	62 01 1104 78 15 49 83	ngk	-	-	-	-	
02 Werkingskosten							
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting) (pro memorie)	62 02 1201 87 24 58 92	ngk	-	-	-	-	
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (pro memorie)	62 02 7401 79 16 50 84	ngk	-	-	-	-	
<b>Totalen voor het programma 13.62.0 en voor de organisatieafdeling 13-62</b>			<b>ngk</b>	-	-	-	
<b>TOTALEN : 13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN</b>			<b>ngk</b>	<b>11 115,1 (10,3)</b>	<b>12 148,9 (32,0)</b>	<b>12 764,3</b>	<b>316,419</b>
			<b>gkr</b>	<b>1 044,7</b>	<b>1 003,3</b>	<b>948,8</b>	<b>23,520</b>
			<b>fon</b>	<b>544,6</b>	<b>609,9</b>	<b>600,1</b>	<b>14,876</b>
<b>Totalen ngk+gkr+fon</b>		<b>tot</b>	<b>12 704,4</b>	<b>13 762,1</b>	<b>14 313,2</b>	<b>354,815</b>	

## 13 MINISTERE DE L'INTERIEUR (suite)

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>				
		(Mio BEF)	(Mio EUR)			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
						<b>DIVISION 62</b>
						<b>OBSERVATOIRE PERMANENT A L'IMMIGRATION</b>
						<b>0 Programme de subsistance</b>
						01 Dépenses de personnel
-	-	-	-	cnd		Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel définitif et stagiaire (pour mémoire)
-	-	-	-	cnd		Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire (pour mémoire)
-	-	-	-	cnd		02 Frais de fonctionnement
-	-	-	-	cnd		Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) (pour mémoire)
-	-	-	-	cnd		Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire)
-	-	-	-	cnd		<b>Totaux pour le programme 13.62.0 et pour la division organique 13-62</b>
11 723,5 (10,3)	12 148,9 (32,0)	12 764,3	316,419	cnd		<b>TOTAUX : 13 MINISTERE DE L'INTERIEUR</b>
917,5	1 401,6	1 009,5	25,025	crd		
552,5	742,2	734,8	18,215	fon		
13 193,5	14 292,7	14 508,6	359,659	tot		<b>Totaux cnd+crd+fon</b>

## BIJLAGE BIJ AMENDEMENT N° 12

## ANNEXE À L'AMENDEMENT N° 12

**23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID (vervolg)**

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	ks	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>	
					(Mio BEF)	(Mio EUR)
Activiteiten Basisallocaties	check-digit		(4)	(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
- ander dan statutair personeel.	54 01 1104 61 95 32 66	ngk	8,9	11,5	13,0	0,322
02 Werkingskosten.						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.7 in de wettekst van de Algemene uitgavenbegroting)	54 02 1201 70 07 41 75	ngk	36,3	36,9	37,4	0,927
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.	54 02 1207 76 13 47 81	ngk	0,7	1,0	1,0	0,025
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	54 02 7401 62 96 33 67	ngk	2,5	2,3 (0,2)	2,5	0,062
04 Informatieverwerking.						
Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.	54 04 1225 15 49 83 20	ngk	0,6	0,6	0,6	0,015
<b>Totalen voor het programma 23.54.0</b>		<b>ngk</b>	<b>334,8</b>	<b>337,3 (0,2)</b>	<b>360,2</b>	<b>8,929</b>
<b>1 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid.</b>						
Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.	54 10 1220 64 01 35 69	ngk	0,2	0,5	0,5	0,012
Toelage aan de Vereniging van de dienstchefs voor veiligheid en hygiëne van België.	54 10 3301 11 45 79 16	ngk	-	0,2	0,2	0,005
<b>Totalen voor het programma 23.54.1</b>		<b>ngk</b>	<b>0,2</b>	<b>0,7</b>	<b>0,7</b>	<b>0,017</b>
<b>2 Technische veiligheid van kerninstallaties.</b>						
<b>ORGANIEK FONDS :</b>						
<b>TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES</b>						
- Saldo op 1 januari .....	(1)		728,3	668,4	358,4	8,885
- Annulering van vroegere vastleggingen .....	(1bis)		3,0	-	-	-
- Ontvangsten van het lopend jaar .....	(2)		-	-	-	-
- Reaffectatie van middelen (zie prog. 26.58.1)	(2bis)		-	-91,3	-70,0	-1,735
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....	(3)=(1)+(2)		731,3	577,1	288,4	7,149
20 Technische veiligheid van kerninstallaties.						
Bezoldigingen en allerlei toelagen :						
- vast en stagedoend statutair personeel	54 20 1103 37 71 08 42	fon	18,9	22,5	22,5	0,558
- ander dan statutair personeel	54 20 1104 38 72 09 43	fon	0,8	8,0	8,0	0,198
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.7 in de wettekst van de Algemene uitgavenbegroting)	54 20 1201 38 72 09 43	fon	7,6	57,6	10,0	0,248

## 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL (suite)

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnancement</i>					sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES	
1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>		Programmes			Activités Allocations de base	
		(Mio BEF)	(Mio EUR)					
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)		
8,9	11,5	13,0	0,322	cnd		- personnel autre que statutaire.		
33,0	36,9	37,4	0,927	cnd		02 Frais de fonctionnement. Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.7 du texte de la loi du Budget général des dépenses)		
0,9	1,0	1,0	0,025	cnd		Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.		
2,2	2,3 (0,2)	2,5	0,062	cnd	I	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.		
0,5	0,6	0,6	0,015	cnd		04 Traitement de l'information. Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.		
<b>331,3</b>	<b>337,3 (0,2)</b>	<b>360,2</b>	<b>8,929</b>	<b>cnd</b>		<b>Totaux pour le programme 23.54.0</b>		
0,3	0,5	0,5	0,012	cnd		<b>1 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail.</b> Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.		
-	0,2	0,2	0,005	cnd		Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.		
<b>0,3</b>	<b>0,7</b>	<b>0,7</b>	<b>0,017</b>	<b>cnd</b>		<b>Totaux pour le programme 23.54.1</b>		
774,9	684,9	396,1	9,819			<b>2 Sécurité technique des installations nucléaires.</b> <i>FONDS ORGANIQUE :</i> <i>SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES</i> - Solde au 1er janvier - Annulation d'engagements antérieurs - Recettes de l'année en cours - Réaffectation de moyens (voir prog. 26.58.1) - Disponible pendant l'année en cours		
-	-	-	-					
-	-91,3	-70,0	-1,735					
774,9	593,6	326,1	8,084			20 Sécurité technique des installations nucléaires.		
18,9	22,5	22,5	0,558	fon		Rémunérations et allocations quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire		
0,8	8,0	8,0	0,198	fon		- personnel autre que statutaire		
8,1	36,3	10,0	0,248	fon		Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services. (voir également l'article 1.01.7 du texte de la loi du Budget général des dépenses)		

## 23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID (vervolg)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B.	ks	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			1998 realisaties <i>réalisations</i> (Mio BEF)	1999 aangepast <i>ajusté</i> (Mio BEF)	2000 initieel - <i>initial</i>	
					(Mio BEF)	(Mio EUR)
Activiteiten Basisallocaties	check-digit		(4)	(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.(pro memorie)	54 20 1220 57 91 28 62	fon	-	0,3	-	-
Werking Telerad.	54 20 1236 73 10 44 78	fon	24,6	85,3	9,5	0,235
Dotatie aan het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC) (pro memorie).	54 20 4106 33 67 04 38	fon	-	22,0	-	-
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.(pro memorie)	54 20 7401 30 64 01 35	fon	11,0	13,0	-	-
Uitrusting Telerad.(pro memorie)	54 20 7403 32 66 03 37	fon	-	10,0	-	-
<b>Totalen voor het programma 23.54.2</b>		fon	<b>62,9</b>	<b>218,7</b>	<b>50,0</b>	<b>1,239</b>
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>	<i>(4)=(3)-fon</i>		<i>668,4</i>	<i>358,4</i>	<i>238,4</i>	<i>5,910</i>
<b>3 Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld bij de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (SEVESO-bedrijven).</b>						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>FONDS VOOR PREVENTIE VAN ZWARE ONGEVALLEN</i>						
- Saldo op 1 januari .....	(1)		132,1	161,3	161,8	4,012
- Annulering van vroegere vastleggingen .....	(1bis)		1,6			
- Ontvangsten van het lopend jaar .....	(2)		60,0	60,0	60,0	1,487
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....	(3)=(1)+(2)		193,7	221,3	221,8	5,499
30 Fonds voor preventie van zware ongevallen						
Bezoldigingen en allerlei toelagen :	54 30 1103	fon	-	-	21,0	0,521
- vast en stagedoend statutair personeel	30 64 01 35					
- ander dan statutair personeel.	54 30 1104 31 65 02 36	fon	18,4	26,0	12,0	0,297
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (zie ook artikel 1.01.7 in de wettekst van de Algemene uitgavenbegroting)	54 30 1201 31 65 02 36	fon	11,8	30,4	30,0	0,744
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	54 30 7401 23 57 91 28	fon	2,2	3,1	3,0	0,074
<b>Totalen voor het programma 23.54.3</b>		fon	<b>32,4</b>	<b>59,5</b>	<b>66,0</b>	<b>1,636</b>
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>	<i>(4)=(3)-fon</i>		<i>161,3</i>	<i>161,8</i>	<i>155,8</i>	<i>3,863</i>
<b>4 Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk</b>						
40 Personeelsuitgaven						
Bezoldigingen en allerlei toelagen: -vast en stagedoend statutair personeel (p.m.)	54 40 1103 23 57 91 28	ngk	-	-	-	-
<b>Totalen voor de organisatieafdeling 23-54</b>		ngk	<b>335,0</b>	<b>338,0</b> <b>(0,2)</b>	<b>360,9</b>	<b>8,947</b>
		fon	<b>95,3</b>	<b>278,2</b>	<b>116,0</b>	<b>2,876</b>
		tot	<b>430,3</b>	<b>616,2</b>	<b>476,9</b>	<b>11,822</b>













